



# **SCHWABEN AUGSBURG** e.V.



[www.tsv1847.de](http://www.tsv1847.de) – Magazin für News & Facts im Stadion

Bezirksliga Süd • 02.08.2015 • 15.00 Uhr • Ernst-Lehner-Stadion

## **Schwaben Augsburg** gegen **FC Wiggensbach**

# HYPDATA

www.sska.de



Sport begeistert.  
Wir begeistern durch Leistung.

 Stadtsparkasse  
Augsburg

# Der TSV Schwaben Fußballabteilung

## Vorstandschafft:

1. Vorstand: Jürgen Reitmeier, Tel. 0173/2973750  
 2. Vorstand: Dieter Zoglauer, Tel. 0160/97757435  
 Schatzmeister: Günter Pabst, Tel. 0160/5559722

## Herren 1. Mannschaft:

Trainer: Sören Dreßler, Tel. 0162/8573784  
 Betreuer: Manfred Gistel, Tel. 0173/1615377

## Herren 2. Mannschaft:

Trainer: Frank Motzet, Tel. 0175/7523658  
 Betreuer: Fritz Stumpf, Tel. 0821/881555

## Damen:

Abt.-Leitung: Gabi Meissle, Tel. 0172/8653599

## Jugend:

Abt.-Leitung: Dirk Heinrich, Tel. 0171/2372886

## Geschäftsstelle:

Stauffenbergstraße 15, 86161 Augsburg  
 Günter Pabst, Tel. 0821/571767  
 E-Mail: tsv-schwaben@gmx.de  
 Internet: www.tsv-schwaben-augsburg.de

## Mitgliedsbeiträge:

	monatlich
Erwachsene	12,00 Euro
Studenten/Azubi/BW/Zivi über 18 Jahre	9,00 Euro
Jugendliche (14 – 18 Jahre)	9,00 Euro
Kinder	8,00 Euro
<b>Zusätzlicher Spartenbeitrag jährlich:</b>	<b>54,00 Euro</b>

## Der 1. und der 2. Spieltag

### 2. Spieltag

TSV Bobingen – SV Mindelzell  
 BSK Neugablonz – DJK Memmingen  
 TSV Mindelheim – TSV Haunstetten  
 VfB Durach – FC Kempten  
 TV Erkheim – TSG Thannhausen  
 Schwaben Augsburg – FC Wiggensbach  
 TSV Ottobeuren – TSV Ziemetshausen  
 FC Stätzing – FC Königsbrunn

### 1. Spieltag

TV Erkheim – TSV Ottobeuren 1:1  
 FC Königsbrunn – BSK Neugablonz 1:1  
 TSV Haunstetten – Schwaben Augsburg 1:0  
 TSV Ziemetshausen – TSV Bobingen 3:1  
 FC Wiggensbach – FC Stätzing 0:4  
 FC Kempten – TSG Thannhausen 3:0  
 DJK Memmingen – VfB Durach 5:0  
 SV Mindelzell – TSV Mindelheim 3:2

## Die nächsten Spieltage

### 3. Spieltag

FC Wiggensbach – TSV Mindelheim  
 SV Mindelzell – TSV Ottobeuren  
 TV Erkheim – VfB Durach  
 FC Königsbrunn – Schwaben Augsburg  
 DJK Memmingen – FC Kempten  
 TSV Haunstetten – TSV Bobingen  
 TSV Ziemetshausen – TSG Thannhausen  
 BSK Neugablonz – FC Stätzing

### 4. Spieltag

TSV Bobingen – FC Wiggensbach  
 Schwaben Augsburg – BSK Neugablonz  
 VfB Durach – TSV Ziemetshausen  
 TSG Thannhausen – SV Mindelzell  
 DJK Memmingen – FC Kempten  
 TSV Mindelheim – FC Königsbrunn  
 FC Kempten – TV Erkheim  
 TSV Ottobeuren – TSV Haunstetten  
 FC Stätzing – DJK Memmingen

# WOHNANLAGE ROTHBLICK

MÜHLANGERSTRASSE 22 & 24 | 86424 DINKELSCHERBEN



ARCHITEKT:

KRAUSE<sup>2</sup> ARCHITEKTEN  
WELLENBURGER STRASSE 9  
86199 AUGSBURG

VERKAUF & INFORMATIONEN  
DIREKT VOM BAUHERREN UNTER:

(0821) 650 722 - 10  
[WWW.HYPDATA.DE](http://WWW.HYPDATA.DE)



BAUHERR:

HYPDATA IMMOBILIEN GMBH  
ULRICH-HOFMAIER-STR. 45A  
86159 AUGSBURG

## Kommentar des Abteilungsleiters



### ***Viel Neues beim TSV Schwaben Augsburg***

Sehr geehrte Anhänger des TSV Schwaben Augsburg, ich darf sie alle recht herzlich zum ersten Heimspiel der Saison 2015/2016 begrüßen. Ein besonderer Gruß gilt den Gästen des FC Wiggensbach sowie dem Schiedsrichtergespann um Herrn Felix Kuntz.

Die Zuschauer des TSV Schwaben Augsburg müssen sich diese Saison auf zahlreiche Änderungen beim Trainerteam, als auch beim Spielerkader einstellen. So ist der neue Cheftrainer Sören Dreßler, der von „unserem“ Christian Jaut als Assistent und Tobias Stangl (TW-Trainer) unterstützt wird. Mit Sören Dreßler kommt Erich Belak als weiterer Zeugwart vom Kissinger SC zu uns. Wir sind sehr glücklich, dass wir die vier für uns gewinnen konnten.

Weiterhin sind folgende neue Spieler im

Kader: Tobias Antoni (FC Pipinsried), Benny Woltmann, Patrick Stoll (FC Affing), Matthias Wallner (SC Kissing), Thomas Metznerath (TSV Göggingen) und Armin Failer (FC Stätzing). Wir hoffen, dass wir mit diesen Transfers die Qualität des Kaders nochmals verbessert haben. Klar ist aber auch, dass die vielen Änderungen auch Zeit brauchen. Insoweit kam der etwas „schwache“ Auftritt beim TSV Haunstetten nicht völlig überraschend. Man merkte hier, das noch Sand im Getriebe ist und Trainerteam + Mannschaft sich noch finden müssen. Gleichwohl sind wir über die bisherige Entwicklung der Mannschaft sehr zufrieden. Es ist bereits jetzt eine klare Handschrift des Trainers zu erkennen, was über kurz oder lang den Erfolg bringen wird. Daher heißt es „Ruhe bewahren“, auch wenn die Ergebnisse in den ersten Spielen noch nicht stimmen sollten. Mit dem FC Wiggensbach erwarten wir heute einen Gegner, der sicherlich äußerst schwer zu bespielen sein dürfte. Auch hier wird wieder volles Engagement, Konzentration und Geduld gefordert sein. Die Allgäuer haben rund um ihren Trainer Christl eine Mannschaft, die uns alles abverlangen wird. Daher erwarten wir ein enges Match, mit dem hoffentlich besseren Ende für uns.

Sportliche Grüße Jürgen Reitmeier/Abteilungsleiter Fußball

**Hielscher & Besser**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH  
Augsburg | Dinkelscherben | Donauwörth | Wertingen

Heilig-Kreuz-Straße 24  
86152 Augsburg  
Telefon 0821-50 90 10  
[www.hielscher-besser.de](http://www.hielscher-besser.de)

# Vantastisch!



Der neue Kia Carens



The Power to Surprise

**Kia-Qualitätsversprechen**  
**7 Jahre**  
 Kia-Herstellergarantie\*  
 Kia-Mobilitätsgarantie\*  
 Kia-Navigationskarten-Update\*  
 Kia-Wartung\*\*

- Klimaanlage
- Berganfahrhilfe
- Elektrische Fensterheber
- Zentralverriegelung mit Fernbedienung u. v. m.

Ab € 19.990,-

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 7,9-4,8; innerorts 10,6-5,7; außerorts 6,3-4,3.  
 CO<sub>2</sub>-Emission: kombiniert 184-127 g/km. Nach Richtlinie 1999/94 EG. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den neuen Kia Carens bei einer Probefahrt.

## AUTOMOBILE

# TIERHOLD GmbH

Unterer Talweg 48 • 86179 Augsburg-Haunstetten

Telefon 0821 80899-0 • [www.tierhold.com](http://www.tierhold.com)

\*Gemäß den jeweils gültigen Hersteller- bzw. Mobilitätsgarantiebedingungen und den Bedingungen zum Kia-Navigationskarten-Update. Einzelheiten erfahren Sie bei uns. \*\*Kia-Wartung: bis zu 7 Jahre bzw. max. 105.000 km. Wartung gemäß Wartungsplan, inklusive Schmierstoffe, exklusive Verschleißteile. a.) Ein Angebot für Privatkunden und Gewerbekunden ohne Kia Rahmenvertrag. b.) Gültig für von Kia Motors Deutschland GmbH bezogene Kia Neuwagen mit Kaufvertragsabschluss zwischen dem 1. April und 30. September 2013. c.) Angebot und weitere Details nur bei teilnehmenden Kia-Vertragshändlern. d.) Wartungsarbeiten im Rahmen des 7-Jahre-Kia-Wartungsprogramms bietet nur der teilnehmende Kia-Vertragspartner an. e.) Angebot gilt nicht für ATTRACT und ATTRACT plus Ausstattung und ist nicht kumulierbar mit anderen Verkaufsförderungsprogrammen/-aktionen und gewährten Rabatten.

## Hier spricht der Schwabentrainer

### „Die Leistung in Haunstetten wird nicht für einen Spitzenplatz reichen“

Zunächst einmal herzlich Willkommen, Sören. Warum hast du dich dem TSV Schwaben Augsburg als Trainer angeschlossen?

**Dreßler:** Schwaben Augsburg ist ein Traditionsverein in Augsburg mit einer sehr guten sportlichen Vergangenheit. Außerdem sind die Rahmenbedingungen für eine Bezirksligamannschaft top. Mich reizt diese ganz besondere Herausforderung, die Mannschaft sportlich zu verbessern und damit verbunden auch wieder für positive Schlagzeilen des TSV Schwaben Augsburg zu sorgen.

*Wie zufrieden bist du mit dem Verlauf der Vorbereitung? Was ist gut gelaufen und wo siehst du noch Verbesserungspotential?*

**Dreßler:** Die Vorbereitung ist nicht optimal gelaufen. Wir hatten leider, bedingt durch Urlaub und Arbeit, nur sehr selten den kompletten Kader zur Verfügung. Die Jungs arbeiten in den Einheiten sehr konzentriert. Besser muss sicherlich noch das Übernehmen von Verantwortung auf dem Platz werden.

*Mit Christian Jaut steht dir ein Co-Trainer zur Seite, der letzte Saison selbst noch als Schwabenspieler aktiv war. Wie wichtig ist er für die Zusammenarbeit?*

**Dreßler:** Sehr wichtig. Wir haben die gleiche Vorstellung von Fußball, verstehen uns und arbeiten sehr gut zusammen.

*Zum Saisonauftakt gab es gleich eine 1:0-Niederlage im Derby gegen den TSV Haunstetten. Dabei wurden einige Schwä-*

*chen deutlich, u.a. in der Defensive. Wie lautet dein persönliches Fazit?*

**Dreßler:** Nicht nur in der Defensive. Wir hatten im Mittelfeld keinen Zugriff und konnten uns auch in der Offensive nicht gezielt durchsetzen. Jeder Spieler muss hart weiterarbeiten und mit Freude an diese kommenden Aufgaben herangehen. Die gezeigte Leistung in Haunstetten wird auf keinen Fall ausreichend sein, um für einen Spitzenplatz in der Bezirksliga Süd in Frage zu kommen.

*Wie sieht die personelle Situation heute gegen den FC Wiggensbach aus? Eigentlich kannst du ja aus dem Vollen schöpfen...*

**Dreßler:** Wer zum Spiel gegen den FC Wiggensbach im Kader steht bzw. in der Startelf sein wird, werden Christian und ich nach dem Abschlusstraining am Freitag festlegen.

*Wen siehst du neben dem TSV Schwaben als Mitfavoriten auf den Aufstieg in die Landesliga?*

**Dreßler:** Der FC Stätzing hat eine sehr gute Mannschaft, die jetzt schon über Jahre eingespielt ist und deshalb auf jeden Fall in Frage kommt. Die Truppe von TV Erkheim hat mich letztes Jahr sehr positiv überrascht und könnte eine Mannschaft werden, mit der nicht viele rechnen. Beim FC Königsbrunn kamen von den Testspielen und auch vom ersten Punktspiel positive Signale, die auf eine gute Saison hindeuten könnten.

**Ihr Schwabentrainer Sören Dreßler**



**Wir bedanken uns bei unseren Sponsoren und Anzeigenkunden**



## Helvetia CleVesto Allcase Der Wegbegleiter in Ihre finanzielle Freiheit.

Wäre es nicht schön, wenn Ihre Zukunftsvorsorge alles mitmacht? Helvetia CleVesto Allcase ist die attraktive Vorsorgelösung, die sich durch Flexibilität und Sicherheit auszeichnet. Rufen Sie uns einfach an, wir beraten Sie gerne.

### Servicebüro Augsburg

Agentur Helvetia Versicherungen, Philipp-Häring-Str. 12 1/3, 86157 Augsburg  
T 0821 4509410, F 0821 45094115  
servicebuero-augsburg@helvetia.de, www.helvetia.de/servicebuero.augsburg

Ihre Schweizer Versicherung.



## PARTNER IHRES VERTRAUENS IN RECHTSFRAGEN

Rechtsanwälte  **benning|reinecke|nerlinger|treu**

Gerhard Benning  
Stefan Reinecke<sup>1</sup>  
Alexander Nerlinger<sup>2</sup>  
Sabine Treu<sup>3</sup>

Telefon: 08 21 - 3 46 16-0  
Telefax: 08 21 - 3 46 16-20  
Halderstraße 27/VI  
86150 Augsburg  
E-Mail: rechtsanwaelte-b-r-n@t-online.de  
Internet: rechtsanwaeltebrnt.de

Unsere Tätigkeitsschwerpunkte sind: Arbeits- und Betriebsverfassungsrecht, Urheberrecht u. gewerbl. Rechtsschutz, Ehe-, Familien- u. Erbrecht, Medizinrecht, Verkehrsrecht, Versicherungsrecht, Miet- und Pachtrecht, Gesellschaftsrecht, privates Baurecht/Strafrecht, Jugendstrafrecht

<sup>1</sup> Fachanwalt für Verkehrsrecht

<sup>2</sup> Arbeitsrecht

<sup>3</sup> Fachanwältin für Familienrecht

# BZL-Spiele/Tabelle von Schwaben 1

## Hinrunde

25.07.2015	TSV Haunstetten – Schwaben Augsburg	1:0
02.08.2015	Schwaben Augsburg – FC Wiggensbach	∴
05.08.2015	FC Königsbrunn – Schwaben Augsburg	∴
08.08.2015	Schwaben Augsburg – BSK Olympia Neugablonz	∴
16.08.2015	FC Stätzing – Schwaben Augsburg	∴
22.08.2015	Schwaben Augsburg – DJK SV Ost Memmingen	∴
29.08.2015	Schwaben Augsburg – TSV Mindelheim	∴
05.09.2015	TSV Bobingen – Schwaben Augsburg	∴
12.09.2015	Schwaben Augsburg – TSV Ottobeuren	∴
19.09.2015	TSG Thannhausen – Schwaben Augsburg	∴
26.09.2015	Schwaben Augsburg – VfB Durach	∴
03.10.2015	FC Kempten – Schwaben Augsburg	∴
10.10.2015	Schwaben Augsburg – TV Erkheim	∴
18.10.2015	TSV Ziemetshausen – Schwaben Augsburg	∴
24.10.2015	Schwaben Augsburg – SV Mindelzell	∴

## Rückrunde

31.10.2015	Schwaben Augsburg – TSV Haunstetten	∴
07.11.2015	FC Wiggensbach – Schwaben Augsburg	∴
14.11.2015	Schwaben Augsburg – FC Königsbrunn	∴
21.11.2015	BSK Olympia Neugablonz – Schwaben Augsburg	∴
19.03.2016	Schwaben Augsburg – FC Stätzing	∴
26.03.2016	DJK SV Ost Memmingen – Schwaben Augsburg	∴
02.04.2016	TSV Mindelheim – Schwaben Augsburg	∴
09.04.2016	Schwaben Augsburg – TSV Bobingen	∴
17.04.2016	TSV Ottobeuren – Schwaben Augsburg	∴
23.04.2016	Schwaben Augsburg – TSG Thannhausen	∴
30.04.2016	VfB Durach – Schwaben Augsburg	∴
07.05.2016	Schwaben Augsburg – FC Kempten	∴
14.05.2016	TV Erkheim – Schwaben Augsburg	∴
16.05.2016	Schwaben Augsburg – TSV Ziemetshausen	∴
21.05.2016	SV Mindelzell – Schwaben Augsburg	∴

## Tabelle

1. DJK Memmingen Ost (Auf)	1 5:0 3	9. FC Königsbrunn	1 1:1 1
2. FC Stätzing	1 4:0 3	10. TSV Ottobeuren (Ab)	1 1:1 1
3. FC Kempten (Auf)	1 3:0 3	11. TSV Mindelheim	1 2:3 0
4. TSV Ziemetshausen (Neu)	1 3:1 3	12. Schwaben Augsburg	1 0:1 0
5. SV Mindelzell (Auf)	1 3:2 3	13. TSG Bobingen	1 1:3 0
6. TSV Haunstetten	1 1:0 3	14. TSG Thannhausen	1 0:3 0
7. BSK Olympia Neugablonz	1 1:1 1	15. FC Wiggensbach	1 0:4 0
8. TV Erkheim	1 1:1 1	16. VfB Durach (Ab)	1 0:5 0



Optimale Absicherung für kleine Superhelden:  
**Die neue Unfallversicherung der DEVK**

DEVK Geschäftsstelle  
**Nino Kindermann**  
 Mittermayerstr. 6 a  
 85221 Dachau  
 Telefon: 08131-3252957  
 Nino.Kindermann@vtp.devk.de

**DEVK**




Der neue Star im SUV-Segment:  
**DER OPEL MOKKA**

Abb. zeigt Sonderausstattung.

**UNSER NEUZUGANG - SO SIEHT EIN SIEGER AUS!** 

Wir leben Autos.

<p><b>Bei uns:</b></p> <p><b>Leasing und Finanzierung zu Top-Konditionen - auch ohne Anzahlung</b></p> <p>Alle Neuwagen mit 6 Jahren Garantie<sup>1)</sup></p>	<p><b>Einfach.</b></p> <p>HU und AU täglich im Haus<sup>2)</sup></p> <p><b>Kompletter Versicherungsservice</b> aus einer Hand</p> <p><b>Reparatur- und Zubehörfinanzierung</b> ohne Probleme</p>	<p><b>Mehr. Erleben!</b></p> <p><b>1.000 Neuwagen</b> sofort lieferbar</p> <p>Über <b>3.000 Gebrauchtwagen</b> top gepflegt</p>
<p><b>Jetzt bei uns Probe fahren!</b></p>		

**BIG DEAL** 6 Jahre Garantie<sup>1)</sup> + 3 Inspektionen<sup>3)</sup> **kostenlos!**

<sup>1)</sup> Mängelreparaturgarantie auf die wichtigsten Baugruppen. <sup>2)</sup> HU nach § 29 StVZO und AU durch eine amtlich anerkannte Prüforganisation (TUV oder DEKRA). <sup>3)</sup> Drei Inspektionen gemäß Herstellervorgaben, zzgl. Material und Zusatzarbeiten.  
 außerorts 5,3 l/100 km, komb. 6,5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 158 g/km. Energieeffizienzklasse E.

**SIGG** AAC SIGG GmbH  
 Augsburg - Robert-Bosch-Str. 5 - Tel. (08 21) 7 47 90  
 Augsburg - Donaustr. 5c - Tel. (08 21) 7 94 74 40  
 Augsburg - Danauwörther Str. 138 - Tel. (08 21) 21 74 50  
 Augsburg - Haunstetten - Landsberger Str. 27 - Tel. (08 21) 80 89 50  
 Meitingen-Herbertshofen - Ulrichstr. 17 - Tel. (0 82 71) 81 32 60

**HAAS** Georg Haas GmbH & Co. KG  
 Augsburg - Gögginger Str. 17a+b - Tel. (08 21) 5 70 52-0  
 Schwabmünchen - Augsburgstr. 64 - Tel. (0 82 32) 20 90/99  
 Königsbrunn - Haunstetter Str. 57 - Tel. (0 82 31) 8 60 33

www.sigg-automobile.de  
 www.haas-automobile.de

## Unser heutiger Gegner

### **FC Wiggensbach: „Saisonziel Klassenerhalt“**

Zum ersten Heimspiel der Saison 2015/16 begrüßen wir heute den FC Wiggensbach im Ernst-Lehner-Stadion. Die Mannschaft aus dem Allgäu wird von Peter Christl trainiert, der in der Winterpause das Amt von Bernd Kunze übernahm, der sich kurzfristig dem Regionalligisten FC Memmingen als sportlicher Leiter anschloss. Nach einer schwachen ersten Saisonhälfte konnte der FCW dank eines Schlussspurts die Saison 2014/15 auf dem 9. Tabellenplatz abschließen. In der Vorbereitung auf die neue Spielzeit war es Christls Hauptaufgabe, dem personellen Aderlass mit adäquaten Neuzugängen entgegenzuwirken. Den sechs Abgängen Fabian Kirchmann (Karriereende), Manuel Maier, Igor Klein (beide FC Isny), Andreas Jakobi (Betzgau), Andreas Buksch (Kleinweiler) und Tobias Lingg (Pausiert), stehen vier Neuzugänge gegenüber: René Loosen kam vom TSV Kottern II, Hayrettin Cirak schloss sich vom FC Türksport Kempten an und Samet und Sezer Yagmur wurden reaktiviert. Trotz einer intensiven Vorbereitung haben die Allgäuer keine verletzungsbedingten Ausfälle zu beklagen und können daher aus dem Vollen schöpfen, Rene Loosen

und Sezer Yagmur standen am ersten Spieltag jedoch nicht im Kader. Das ausgelobte Saisonziel des FC Wiggensbach ist der Klassenerhalt, der durch konstant geschlossene Mannschaftsleistungen erreicht werden soll. Der auffälligste Spieler ist sicherlich Stürmer und Torgarant Dominik Behr, der in den vergangenen drei Saisons immer zweistellig getroffen hat. Zum Auftakt gab es im Heimspiel gegen den Aufstiegsfavoriten FC Stätzing eine empfindliche 0:4-Niederlage. Doch auch bei den Schwaben verlief der Saisonstart nicht wie geplant. Beim TSV Haunstetten gab es ebenfalls eine Niederlage. Beide Teams stehen also schon am 2. Spieltag unter Druck. Die letztjährige Bilanz gegen den TSV Schwaben spricht für die Augsburgs. Nach einem mageren 0:0 in der Hinrunde konnte das Auswärtsspiel im 130 Kilometer entfernten Wiggensbach mit 2:0 gewonnen werden. Die Gesamtbilanz beider Teams sieht dagegen recht ausgeglichen aus: Drei Schwaben-Siegen stehen bei einem Unentschieden zwei Siege des FCW entgegen. Die Heimspiele trägt der FC Wiggensbach im Max-Swoboda-Stadion in der Rohrachstraße 35 aus.  
*Alexander Steichele*

**Bitte beachten Sie  
bei Ihren Einkäufen  
unsere Inserenten!**



## Kalchgruber

Linker Kreuthweg 19,  
86444 Affing/  
Mühlhausen

Telefon: 0 82 07/9 59 99 81, Fax: 0 82 07/9 59 99 89,  
Mobil: 01 52/33 54 19 25, E-mail: kalchgruber@bits-hk.de,  
Webseite: www.bits-hk.de

*Durch 30-jährige  
Erfahrung  
Ihr kompetenter  
Ansprechpartner*



**Unser Team für Augsburg und München von li. nach re.:** Alexander Franzl, Daniel Blum, Horst Kalchgruber, Michael R. Müller, Nicole Königer, Thomas Heichele, Holger Wachter und Giovanni Mangia

### Ihre EDV im Fokus – mit BITS Bayern IT Service

Für jedes Unternehmen gilt: Nur wenn Computer und Netzwerk reibungslos funktionieren, ist ein sicheres und effizientes Arbeiten möglich. Doch wenn der Rechner zu langsam ist, die Verbindungen nicht stimmen oder andere IT-Probleme auftreten, kommt es bei allen Unternehmen zu betriebswirtschaftlichen Schäden. Mit unseren Dienstleistungen und Produkten möchten wir Sie dabei unterstützen, Ihre EDV zu einem leistungsfähigen Bestandteil Ihres Arbeitsalltags zu machen. Ob Hardware, Software oder Serviceleistungen – nehmen Sie einfach Kontakt mit uns auf.

Sie sind auf der Suche nach einem Dienstleister, der Ihnen jederzeit zur Verfügung steht? Dann sind Sie mit dem Service von BITS Bayern IT Service gut beraten!

## Letzte Meldungen

Verehrte Stadionbesucher und Leser unserer Stadionzeitung

An dieser Stelle haben wir bisher das neueste Mannschaftsfoto veröffentlicht. Das werden Sie beim nächsten Heft vorfinden.

### Dafür haben wir für Sie heute drei Meldungen

#### 1. eine sehr erfreuliche:

**Eberhard Schaub**, der frühere Brauereichef und Gönner unserer Fußballabteilung, erhielt von Staatssekretär Johannes Hintersberger das vom Bundespräsidenten verliehene Bundesverdienstkreuz am Bande verliehen. Gründe waren insbesondere sein soziales Engagement für den „Katholischen Verband für soziale Dienste“ der bedürftigen Menschen (Wohnungslose und Straffällige) hilft ein menschenwürdiges Leben zu führen und ihnen damit die Gelegenheit gibt am sozialen und kulturellen Leben teilhaben können.

Außerdem wurde er für sein langjähriges Engagement für die Datschiburger Kickers geehrt, die durch zahlreiche Benefizspiele über 1,5 Mio. Euro für soziale Zwecke erspielt haben, wie z. B. SKM-Wärmestube, Kinderschutzbund, Fitz-Felsenstein-Schule und ,St. Vinzenz-Hospital.

Auch wir Schwaben haben ihm sehr viel zu verdanken. Gerade in der Zeit als Eberhard Schaub bei Hasen-Bräu im Vorstand war, hat er unsere Mannschaft jahrelang als Sponsor unterstützt.

Herzlichen Glückwunsch zu dieser Ehrung.

Die Fußballabteilung

#### 2. eine nicht so erfreuliche:

**Johann Gassert** verstarb am 11.7.2015 wenige Tage vor seinem 95. Geburtstag. Wir verlieren in ihm einen sehr treuen Fußballfan (seit Juli 1943), der unsere Abteilung sowohl tatkräftig wie auch finanziell immer wieder unterstützte. Für dieses Engagement danken wir ihm ganz besonders. Wir werden ihn stets in ehrenvoller Erinnerung behalten.

Die Fußballabteilungsleitung

#### 3. eine wichtige Änderung:

**Heinz Hielscher** hat uns jahrelang als Hauptsponsor tatkräftig unterstützt. Mit Ende der vergangenen Saison hat er sich in dieser Funktion zurückgezogen. Wir möchten uns an dieser Stelle ganz besonders für sein überaus großes Engagement bedanken. Ohne seine finanzielle Hilfe hätten wir die vergangenen Jahre sehr schwer überstanden. Deshalb bedanken wir uns sehr, sehr herzlich hierfür. Heinz Hielscher ist aber weiterhin mit einer Stadion-Bande und einer Anzeige in unserer Stadionzeitung vertreten und unterstützt weiterhin unsere Geschäftsstelle mit seiner Steuerberatungsgesellschaft. Vielen Dank hierfür! Neuer Sponsor ist nunmehr die Hypdata Immobilien GmbH, Augsburg unter Führung unserer Abteilungsvorstandes **Jürgen Reitmeier!**

Text: Günter Pabst

## **Bitte helfen Sie alle mit und werden Sie Mitglied im Club 100**

Wir danken allen Mitgliedern für ihre Unterstützung. Den Beitrag für den Club 100 können Sie bar an der Kasse bezahlen oder direkt auf unser Konto bei der **Stadtsparkasse Augsburg, IBAN: DE63 7205 0000 0810 6369 77, BIC: AUGSDE77XXX** überweisen. Die Club 100 Mitgliedskarte berechtigt Sie alle Spiele unserer ersten Mannschaft anzusehen.

Fragen? Wenn ja, dann setzen Sie sich mit den u. a. Ansprechpartnern in Verbindung:

Jürgen Reitmeier    Günter Pabst    Dieter Zoglauer  
0173/2973750    0160/5559722    0160/97757435

Besten Dank – Ihr TSV Schwaben Augsburg e.V.

### **Mitglieder im Club 100 „Senioren“ der vergangenen Saison:**

- |                          |                           |                           |                         |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1. Hans Vetter           | 26. Robert Kleber         | 51. Franz Reitmeier       | 76.                     |
| 2. Hans Reitbacher       | 27. Karl Schwind          | 52. Walter Mitzel         | 77. Milovan Lopacanim   |
| 3. Gerhard Benning       | 28. Heinz Hielscher       | 53. Norbert Koch          | 78. Brigitte Mader      |
| 4. Walter Gerstmayr      | 29. Josef Asam            | 54. Eberhard Schaub       | 79.                     |
| 5. Rolf Rieblinger       | 30. Christian Gistel      | 55. Barbara Pabst         | 80. Kristian Kaus       |
| 6. Reinhold Kleber       | 31. Fam. Schwaak          | 56. Jürgen Kunzler        | 81.                     |
| 7. Michael Bruche        | 32. Harry Cuppers         | 57. Christian Herz        | 82.                     |
| 8. Juwelier Jung, AIC    | 33. Alfred Zacher         | 58. Klaus Rößle           | 83.                     |
| 9. Josef Binzer          | 34. Josef Gigl            | 59. Gerhardt Frauenknecht | 84. Karl Heinrich       |
| 10. Alex Otto            | 35. Erich Wachinger       | 60. Toni Gegerle          | 85. Mario Neumann       |
| 11. Bruno Strocchi       | 36. Günter Pabst          | 61. Dr. Christian Kreikle | 86. Werner Kemmerling   |
| 12. Manfred Gistel       | 37. Reinhard Oberdorfer   | 62. Günter Ninger         | 87. Stefan Motzet       |
| 13. Alexander Bruche     | 38. Horst Kalchgruber     | 63. Sepp Frank            | 88. Schmid Sascha       |
| 14. Helmut Knappich      | 39. Alex Irmner           | 64. Hans Stahl            | 89. Alessandro Strocchi |
| 15. Deniz Schmid         | 40. Franz Wollny          | 65. Hans Keil             | 90.                     |
| 16. Dieter Zoglauer      | 41. Alois Engl            | 66. Joachim Drexler       | 91.                     |
| 17. Rob de Vries         | 42. Thomas Schmucker      | 67. Anne Kalchgruber      | 92.                     |
| 18. Alfred Heyningen     | 43. Anne Stanikowski      | 68. Lydia Dorsch          | 93.                     |
| 19. Gerald Müller        | 44. Martin Schmid         | 69. Ulrich Gerhardt       | 94. Eberhard Tierhold   |
| 20. Helene Urban         | 45. Adem Kurt             | 70. Helga Gremes          | 95.                     |
| 21. Martin Horber        | 46. Siegfried Hochenegger | 71.                       | 96. Franz Völk          |
| 22. Karl Mayr            | 47. Markus Heermeier      | 72.                       | 97. Christina Keller    |
| 23. Dionissios Villardos | 48. Herbert Strassinger   | 73. Erich Probst          | 98. Margit Higl         |
| 24. Vincent Aumüller     | 49. Joachim Költzsch      | 74. Christian Jaut        | 99. Dr. med. Speetzen   |
| 25. Fischer Fritz, GmbH  | 50. Bernd Reinhard        | 75. Rainer Meißle         | 100.                    |

## Wir sind Partner des Sports.



Zwei starke Partner:  
TSV Schwaben  
Augsburg und die  
Württembergische

Die Württembergische steht für individuelle Beratung – gemeinsam mit unserem Partner Wüstenrot sind wir der Vorsorge-Spezialist rund um die Themen Absicherung, Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung. Guter Service und schnelle Hilfe im Schadenfall sind für uns selbstverständlich.



**württembergische**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.



In der Welt

*zuhaus*



**Oscar** REISEN AG  
Bäckergasse 8 • 86150 Augsburg

Telefon 08 21/50 95 50 • Fax 08 21/15 80 96 • [www.oscarreisen.de](http://www.oscarreisen.de) oder [www.sardinien-spezialist.de](http://www.sardinien-spezialist.de)

## Saison-Auftaktspiel ohne Belohnung ...

**Was man hinter vorgehaltener Hand befürchtet hatte, ist eingetreten.**

### 0:1-Niederlage beim TSV Haunstetten

Lokalderbys haben eben ihre eigenen Gesetze. Zu Beginn hatten die Schwaben ihren Gegner fest im Griff, aber die zwingenden Torschancen blieben aus. Wie aus heiterem Himmel, durch ein Missverständnis in der Schwaben-Abwehr, fiel dann in der 53. Minute vor über 300 Zuschauern das 1:0 für die Hausherren. Die Lila/weißen drängten nun mächtig auf den Ausgleich, doch das Glück spielte nicht mit. Latte und knapp am Tor vorbei waren die einzige Ausbeute. Die Leistung hat aber doch gezeigt, dass man darauf aufbauen kann.

*Text Fotos: Erich Jaut*



## Saisonstatistik 2015/16

Name	Spiele	Tore	Vorlagen	Gelb	Gelb-Rot	Rot	Einsatzzeit
Antoni, Tobias	1						90
Schmid, Sascha							
Wagner, Alexander							
Irmeler, Alexander	1						90
Wallner, Matthias	1						90
Keidler, Julian							
Kurt, Raif							
Lopacanin, Miroljub							
Schmid, Deniz	1						90
Stanikowski, Marcel	1			1			90
Stoll, Patrick							
Kurt, Samet	1						76
Plesner, Jan							
Woltmann, Benjamin	1						90
Kindermann, Nino	1						62
Feiler, Armin							
Metzenrath, Thomas	1						45
Gremes, Lorenzo	1						
Steichele, Alexander							
Schmid, Julian	1						28
Meissner, Fred	1						90
Bauer, Michael	1						14
Rasmus, Fackler-Stamm	1						45

## Vor dem Spiel ...



Unzählige Handgriffe sind notwendig, um ein Punktspiel sorgfältig abwickeln zu können. Während der Zuschauer nur die Spieler samt Trainer- und Schiedsrichtergespann beim Spielfeldrand zum Einlaufen sieht, sind vorher eine Menge Handgriffe und organisatorische Maßnahmen notwendig. **Manfred Gistel** und **Erich Belak** sind da die maßgebenden Personen bei den Schwaben. Es sind nicht nur sogenannte Hilfsarbeiten, nein man muss auch u. a. gewisse Computer Kenntnisse haben. So müssen heute alle Spielberichtsbögen aufgrund der Vorschrift des BFV per PC ausgefüllt

und dem Schiedsrichtergespann vorgelegt werden. Auch bei den Statistiken ist das Gerät enorm hilfreich. **Manfred Gistel** beherrscht ihn aus dem FF. Seit dieser Saison steht ihm **Erich Belak** zur Seite.

*Text/Fotos: Erich Jaut*



## BESTHOTEL ZELLER

KÖNIGSBRUNN



Bgm.-Wohlfarth-Straße 78  
86343 Königsbrunn  
Telefon 08231/996-0  
Telefax 08231/996-222  
hotelzeller@hotelzeller.de

[www.hotelzeller.de](http://www.hotelzeller.de)

*Reinschauen und wohlfühlen -  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

- ❖ 130 Betten · Junior-Suite
- ❖ Tagungszentrum
- ❖ Banketträume bis 250 Personen
- ❖ Spezialitäten-Restaurant
- ❖ Sauna-Vital-Bereich
- ❖ Kegelbahnen



**NEU**

Z-Lounge - der Treffpunkt  
mit Flair im BEST Hotel ZELLER

Genießen Sie in entspannter Atmosphäre

Z-LOUNGE

GENIEßEN SIE MIT FLAIR  
BESTHOTEL  
ZELLER

- Fürstenberg Pils vom Faß
- gut gemixte Cocktails
- internationale Drinks

## So wollen sie spielen

### Schwaben Augsburg

(TW) Antoni Tobias  
 ( 2) Kurt Samet  
 ( 3) Kurt Raif  
 ( 4) Lopacanian Mirosljub  
 ( 5) Keidler Julian  
 ( 6) Plesner Jan  
 ( 7) Gremes Lorenzo  
 ( 8) Woltmann Benjamin  
 ( 9) Stanikowski Marcel  
 (10) Kindermann Nino  
 (11) Fackler-Stamm Rasmus  
 (14) Metzenrath Thomas  
 (15) Irmiler Alexander  
 (16) Steichele Alexander  
 (17) Bauer Michael  
 (18) Schmid Deniz  
 (20) Failer Armin  
 (21) Wallner Matthias  
 (23) Stoll Patrick  
 (24) Meissner Fred  
 (27) Julian Schmid  
 (TW) Schmid Sascha  
 (TW) Wagner Alexander

**Trainer: Sören Dreßler**  
**Co-Trainer: Christian Jaut**  
**Mannschaftsarzt: Dr. Kolbinger**  
**Mannschaftsbetreuer: Manfred Gistel, Fritz Stumpf**  
**Med. Betreuung: Markus Bergmeir**

### FC Wiggensbach

(TW) Klotz  
 ( ) Loosen  
 ( ) Gaminek  
 ( ) Haushammer  
 ( ) Kieninger  
 ( ) Cirak  
 ( ) Maidel  
 ( ) Neugebauer  
 ( ) Rauh  
 ( ) Fleschutz  
 ( ) Greiter  
 ( ) Hagggenmüller  
 ( ) Herzig  
 ( ) Hiemer  
 ( ) Kennerknecht  
 ( ) Yagmur  
 ( ) Yagmur  
 ( ) Maidel  
 ( ) Behr  
 ( ) Betz  
 ( ) Herb  
 ( ) Ried  
 ( ) Ried  
 (TW) Jakobi  
 (TW) Marinaro

**Trainer: Peter Christl**  
**Co-Trainer: Rainer Hommer**

**Wir wünschen unseren Schwaben eine erfolgreiche Saison**

# Sport Wiedemann

**Ihr Sportspezialist in Augsburg & Umgebung!**

**...Ausrüster der Junioren-Fußballabteilung  
des TSV 1847 Schwaben Augsburg**

[www.sportwiedemann.de](http://www.sportwiedemann.de)  
[www.sportwiedemann-shop.de](http://www.sportwiedemann-shop.de)

**Daimlerstr. 9 • 86368 Gersthofen  
Telefon 0821/90762020 • Fax 0821/90762021**

*... das bessere Büro durch mehr System*

**System-Büro** seit 1965  
**Neumann**  
GmbH & Co. KG

Gögginger Str. 112 · 86199 Augsburg  
Tel. (08 21) 9 81 23 · Fax 99 35 61  
[www.SBNeumann.de](http://www.SBNeumann.de)



**KÖNIG + NEURATH**  
FACHHÄNDLER

- Büromöbelsysteme
- Bürositzmöbel
- PC und Kleinmöbel

**KYOCERA**

VERTRAGS  
PARTNER

►print ►copy ►scan ►fax

☆☆☆

- ✓ Kompetente Beratung mit PC-basierter 3D-Planung
- ✓ Ausstellung im Hause
- ✓ Professioneller Montageservice
- ✓ Möbelaufstellung frei Haus
- ✓ Ergonomische Büromöbel in jeder Preislage

## B-Klasse-Spiele/Tabelle von Schwaben 2

### Hinrunde

16.08.2015	SG Mesopotamien / Union Augsburg – Schwaben Augsburg	∴
22.08.2015	Schwaben Augsburg – DJK West Augsburg	∴
29.08.2015	MBB SG Augsburg – Schwaben Augsburg	∴
05.09.2015	Schwaben Augsburg – DAKV Atdheu Augsburg	∴
12.09.2015	Schwaben Augsburg – TSV Haunstetten III	∴
20.09.2015	SV Hammerschmiede II – Schwaben Augsburg	∴
26.09.2015	Schwaben Augsburg – TSV Gersthofen II	∴
04.10.2015	Suryoye Augsburg – Schwaben Augsburg	∴
10.10.2015	Schwaben Augsburg – DJK Lechhausen II	∴
18.10.2015	TSV Göggingen II – Schwaben Augsburg	∴
30.10.2015	TG Viktoria Augsburg II – Schwaben Augsburg	∴
07.11.2015	Schwaben Augsburg – TSV Firnhaberau II	∴

### Rückrunde

14.11.2015	Schwaben Augsburg – SG Mesopotamien / Union Augsburg	∴
22.11.2015	DJK West Augsburg – Schwaben Augsburg	∴
28.11.2015	Schwaben Augsburg – MBB SG Augsburg	∴
19.03.2016	Schwaben Augsburg – TG Viktoria Augsburg II	∴
26.03.2016	DAKV Atdheu Augsburg – Schwaben Augsburg	∴
02.04.2016	TSV Haunstetten III – Schwaben Augsburg	∴
09.04.2016	Schwaben Augsburg – SV Hammerschmiede II	∴
17.04.2016	TSV Gersthofen II – Schwaben Augsburg	∴
23.04.2016	Schwaben Augsburg – Suryoye Augsburg	∴
30.04.2016	DJK Lechhausen II – Schwaben Augsburg	∴
07.05.2016	Schwaben Augsburg – TSV Göggingen II	∴
22.05.2016	TSV Firnhaberau II – Schwaben Augsburg	∴

## ***Die 2. Mannschaft hat den Aufstieg in die A-Klasse geschafft!***

Im Relegationsspiel gegen den TSV Diedorf auf dem Sportplatz in Leitershofen stand es am Ende nach einem spannenden und sehr unterhaltsamen Spiel unentschieden 2:2. Im darauf folgenden Elfmeterschießen hatte dann unsere Mannschaft das nötige Glück und gewann vor über 200 Zuschauern mit 7:6.

In der kommenden Saison geht unser neuer Trainer – Frank Motzet – mit einem 20-Mann-Kader in die künftige A-Klasse. Darunter sind 5 Spieler aus der A-Jugend. Frank Motzet betreute noch im vergangenen Jahr als Co-Trainer die 1. Mannschaft. Wir wünschen ihm in seiner neuen Aufgabe viel Erfolg.

In den ersten beiden Vorbereitungsspielen gab es eine 3:0-Niederlage gegen DJK Göggingen und einen 2:1-Sieg gegen Kriegshaber.

Im ersten Punktspiel am 16. August 2015 auf der Sportanlage Süd trifft die 2. Mannschaft auf den Sieger der B-Klasse des vergangenen Jahres die SG Mesopotamien. Es wird sicher ein interessantes Spiel werden.

*Aufsteiger in die A-Klasse*



**Liebe Fußball-Freunde,**

endlich rollt der Ball auch in den niedrigeren Amateurklassen wieder. Der Start der Violetten in die Bezirksliga-Saison 2015/16 verlief dabei nicht optimal. Das Auswärtsspiel beim TSV Haunstetten wurde mit 1:0 verloren. Es war deutlich zu sehen, dass die Abstimmung in der Mannschaft von Sören Dressler noch nicht zu 100% passt und sicher noch ein paar Spiele benötigt werden, bis sie sich gefunden hat. Die Frage im weiteren Saisonverlauf wird auch sein, wie der TSV Schwaben mit den hohen Erwartungen umgehen kann. Nahezu von allen Südbezirkligisten wird der TSV Schwaben zusammen mit dem FC Stätzing als großer Aufstiegsfavorit gehandelt.

**Schiedsrichter**

Herzlich Willkommen heißt der TSV Schwaben Augsburg zum ersten Heimspiel dieser Saison natürlich den Gegner FC Wiggensbach, alle Besucher sowie die Schiedsrichter. Geleitet wird die Partie vom Unparteiischen Felix Kuntz. Ihm und seinen beiden Assistenten sowie den Spieler und Zuschauern wünschen wir ein spannendes Spiel und jetzt schon eine angenehme Heimreise.

**Kuriositäten**

Die Sommerpause nutzten viele Vereine auch dieses Mal wieder, um sich personell zu verstärken. Dabei tauchte ein Name immer wieder auf: Sebastian Kinzel. Der Stürmer des TSV Rain sorgte mit seinen 50 Treffern in der abgelaufenen Bayernliga-Saison nicht nur in der Region für großes Aufsehen. Profi-Vereine aus der 3. Liga sowie der 2. Bundesliga sollen ein Auge auf den 27-Jährigen geworfen haben. Umso erstaunter dürfte der eine oder andere vergangene Woche die Meldung vernommen haben, dass Kinzel sich nicht beispielsweise dem TSV 1860 München angeschlossen hat, sondern seine Fußballschuhe zukünftig für den Neu-Nordbezirkligisten BC Adelzhausen schnü-

ren wird. Eine Entscheidung die, vielerorts auf Unverständnis gestoßen ist. Was bewegt einen so hochtalentierten und begehrten Spieler trotz höherklassiger Angebote zu einem Wechsel in die Bezirksliga? Liegt es allein daran, dass Kinzels langjähriger Freund Andreas Brysch beim BCA mittlerweile als Spielertrainer fungiert? Wir wissen es nicht und wollen uns auch nicht an Spekulationen rund um den Wechsel beteiligen.

**Die Neuen**

Zu den beiden Absteigern aus der Landesliga Südwest TSV Ottobeuren und VfB Durach gesellen sich in der Bezirksliga Süd 2015/16 die Aufsteiger FC Kempten, SV Mindelzell und DJK SV Memmingen Ost. Hinzu kommt noch der TSV Ziemetshausen, der aufgrund einer besseren Ligeneinteilung aus der Bezirksliga Nord in den Süden umgruppiert wurde. Damit stammen sieben Mannschaften aus dem Allgäu im südlichen Teil Schwabens bzw. Oberbayerns. Lediglich der SV Mindelzell ist dabei ein Unbekannter für den TSV Schwaben. Der Ortsteil der Gemeinde Ursberg liegt in unmittelbarer Nachbarschaft zum Ligakonkurrenten TSG Thannhausen und schaffte in der Vorsaison über Platz 1 in der Kreisliga Donau West mit beeindruckenden 14 Punkten Vorsprung auf den Tabellenzweiten den direkten Aufstieg in die Bezirksliga Süd.

**Redaktionsneuigkeit**

Nachdem Herr Johann Eibl uns als Sportredakteur nicht mehr zur Verfügung steht, haben wir nunmehr einen alten Bekannten aus unseren Spielern für diese Aufgabe gewonnen. Wir begrüßen sehr herzlich Alexander Steichele in dieser neuen Funktion. Aufgrund seines Studiums und seiner augenblicklichen Tätigkeit im Medienbereich hat er alle Voraussetzungen uns in der Redaktion unserer Stadionzeitung tatkräftig zu unterstützen. Nochmals ein herzliches Willkommen und auf eine gute Zusammenarbeit

**Herausgeber:** TSV Schwaben Augsburg, Fußballabteilung; **Redaktion:** *Sport* Alexander Steichele, *Allgemein* Günter Pabst; **Bilder und Infos:** Erich Jaut; **Anzeigen:** Jürgen Reitmeier, Dieter Zoglauer, Günter Pabst; **Erscheinungsweise:** zu jedem Heimspiel; **Herstellung:** Charismadruck, Königsbrunn.



*Vor dem Spiel und nach dem Spiel  
immer wieder*

# *Schwabenhaus*

Vereinsgaststätte

86161 Augsburg  
Stauffenbergstraße 15  
Telefon 08 21 / 57 37 57

**Pächter:  
Dionissios Viliardos**

Das Schönste  
am Sport ist  
die Belohnung danach:  
frisches Hasen!



Pack mas

Phersberg 14, 81599 Augsburg  
Di & Mi 17.30 - 1.00 Uhr  
Do - Sa 17.30 - 3.00 Uhr  
Tel: 0821 219 83 06  
[www.berghütte-augsburg.de](http://www.berghütte-augsburg.de)

Berghütte

il Gabbiano  
Restaurant  
Bar e Pizza

Phersberg 20 • 80750 Augsburg • Telefon: (0821) 51 94 04 • Fax: (0821) 50 94 38 • [www.il-gabbiano.de](http://www.il-gabbiano.de)

Ihr Systemhaus und Provider

**bohmedv** GmbH

EDV Dienstleistung  
Hard & Software Verkauf  
bohmedv Design  
Internet Service Provider

☎ 0821 - 650 705 - 0  
☎ 0821 - 650 705 - 99

Bahnhofstraße 17  
86150 Augsburg

[info@bohmedv.de](mailto:info@bohmedv.de)  
[www.bohmedv.de](http://www.bohmedv.de)

# Besuchen Sie uns nach dem Sport im Haunstetter Hof



Inningerstraße 1 • 86179 Augsburg  
Tel.: 08 21 / 83 64 5



Saftiges Rindfleisch und  
Crunchy Chicken frisch  
gegrillt im Burger-Brötchen

Erhältlich in den Restaurants  
Gasthof zum Ochsen und Haunstetter Hof

Feiern Sie Ihre Feste  
in unvergesslichen  
Ambiente zum all  
inklusive Preis.

Holen Sie Ihr Angebot.

Übernachtung mit eigenem Parkplatz



Alle Gaststätten und  
Biergärten sind  
Montag bis Sonntag  
von 10:00-23:00 Uhr  
für Sie geöffnet

Durchgehend  
warme Küche

Erleben Sie traditionell  
Schwäbisch-Bayerische  
Gasthauskultur auch im  
Gasthofe zum Ochsen



Gasthof zum Ochsen  
Klausenberg 2 • 86199 Augsburg  
Tel.: 08 21 / 90 67 999 0



Weitere Infos unter: [www.dreischwabenkueche.de](http://www.dreischwabenkueche.de)

## Regionalliga-Spiele/Tabelle der Frauen

### Hinrunde

06.09.2015	Schwaben Augsburg – 1. FC Nürnberg	:..
13.09.2015	SC Sand II – Schwaben Augsburg	:..
20.09.2015	Schwaben Augsburg – Hegauer FV	:..
27.09.2015	SV Frauenbiburg – Schwaben Augsburg	:..
11.10.2015	Schwaben Augsburg – TSV Jahn Calden	:..
18.10.2015	FV Löchgau – Schwaben Augsburg	:..
25.10.2015	Schwaben Augsburg – Eintracht Frankfurt	:..
01.11.2015	SC Opel Rüsselsheim – Schwaben Augsburg	:..
08.11.2015	FC Ingolstadt 04 – Schwaben Augsburg	:..
15.11.2015	Schwaben Augsburg – TV Derendingen	:..
22.11.2015	FFC Wacker München – Schwaben Augsburg	:..

### Rückrunde

29.11.2015	1. FC Nürnberg – Schwaben Augsburg	:..
06.03.2016	Schwaben Augsburg – SC Sand II	:..
13.03.2016	Hegauer FV – Schwaben Augsburg	:..
20.03.2016	Schwaben Augsburg – SV Frauenbiburg	:..
03.04.2016	TSV Jahn Calden – Schwaben Augsburg	:..
10.04.2016	Schwaben Augsburg – FV Löchgau	:..
17.04.2016	Eintracht Frankfurt – Schwaben Augsburg	:..
24.04.2016	Schwaben Augsburg – SC Opel Rüsselsheim	:..
01.05.2016	Schwaben Augsburg – FC Ingolstadt 04	:..
08.05.2016	TV Derendingen – Schwaben Augsburg	:..
15.05.2016	TSV Schwaben – FFC Wacker München	:..

### Tabelle

1. Schwaben Augsburg	0 0:0 0	7. FC Ingolstadt 04	0 0:0 0
2. FV Löchgau	0 0:0 0	8. TV Derendingen	0 0:0 0
3. TSV Jahn Calden	0 0:0 0	9. FFC Wacker München	0 0:0 0
4. Eintracht Frankfurt	0 0:0 0	10. SV Frauenbiburg (Auf)	0 0:0 0
5. Hegauer FV	0 0:0 0	11. SC Opel Rüsselsheim (Auf)	0 0:0 0
6. 1. FC Nürnberg	0 0:0 0	12. SC Sand II (Auf)	0 0:0 0

120 Jahre

1887      1935

Firma gegr.      Sektellerei



*Rilling Sekt*

*krönt Ihre Feierstunde*

**Ihre Vertretung mit RILLING-Depot: Hans Reitbacher**  
 Beethovenstraße 5 · 86356 Neusäß  
 Telefon 08 21/46 64 13 · Mobil 01 70/2 10 91 32

Auf Wunsch Sekt- und Weinproben nach Vereinbarung



# **IL PORCINO**

Ristorante Pizzeria

*Essen soll nicht nur Genuß sein,  
sondern auch Spaß machen.*

## **Ristorante/Pizzeria IL PORCINO**

**Salomon-Idler-Str. 24 b  
86159 Augsburg  
Tel. 08 21/59 28 63  
oder 08 21/57 61 98**

*Öffnungszeiten:  
tägl. von 11.30 – 14.30 Uhr  
und von 17.30 – 24.00 Uhr*



# **AL TEATRO**

RISTORANTE  
PIZZERIA

*Genießen Sie italienische  
Spezialitäten im*

## **Ristorante/Pizzeria AL TEATRO**

**Vorderer Lech 8  
86150 Augsburg  
Telefon 08 21/2 46 42 31  
Telefax 08 21/2 46 42 32**

**durchgehend warme Küche**

*Öffnungszeiten:  
täglich von 11.30 – 24.00 Uhr*

## Club 100 „Jugend“ Saison 2015/16

Im Jahre 2010 haben wir auch einen Club 100 für unsere Jugend ins Leben gerufen. Ziel ist es unsere Jugendarbeit deutlich zu stärken, denn in dieser Stärke liegt unsere spielerische Zukunft! Mit einem Beitrag von 50 Euro sind Sie Mitglied und gleichzeitig Förderer. Bitte überweisen Sie Ihren Betrag auf unser Konto bei der **Stadtsparkasse Augsburg** IBAN: **DE68 7205 0000 0810 7062 42**, BIC: **AUGSDE77XXX**.

Damit haben Sie auch bereits eine Spendenquittung zur Verfügung. Selbstverständlich ist auch die Barzahlung bei unseren Verantwortlichen möglich. Als Mitglied werden wir Sie auch in dieser Stadionzeitung namentlich nennen.

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns schon im Voraus recht herzlich.

Ihre Fußballjugend des TSV Schwaben Augsburg  
Dirk Heinrich, Telefon 0171/2 37 28 86

1. <i>Alfred Remus</i>	7.	13.	19.
2. <i>Josef Binzer</i>	8.	14. <i>Günter Pabst</i>	20.
3. <i>Thomas Kast</i>	9.	15. <i>Lydia Dorsch</i>	21.
4. <i>Werner Kemmerling</i>	10.	16.	22.
5.	11.	17.	23.
6.	12.	18.	24. <i>Norbert Koch</i>



**LANDTECHNIK  
METALLBAU**

Inhaber: JOSEF HEIMBACH

86707 Westendorf

Hauptstraße 1

Telefon 08273/91785

Telefax 08273/91695

[info@heimbach-westendorf.de](mailto:info@heimbach-westendorf.de)

[www.heimbach-westendorf.de](http://www.heimbach-westendorf.de)

## Aus der Jugendabteilung



### *Kia sucht den Superdribbler*

**am 04.07.2015 bei der Fa. Tierhold (Volvo - Kia - Mazda) im Rahmen der Neueröffnung der neuen Firmenräumlichkeiten.**

Für riesen Unterhaltung sorgte die Veranstaltung für Groß und Klein am 04.07.2015 auf dem Freigelände der Fa. Tierhold. Hierzu waren Kinder/Jugendliche/Erwachsene mit und ohne Verein herzlich willkommen. Die Aufgabe bestand darin, möglichst schnell die 4 Kegel des Parcours zu durchlaufen. Es winkten tolle Gewinne. Insbesondere Vereine konnten jeweils zwei Trikotsätze gewinnen.

Bereits zwei Tage vor der Eröffnung stellte Kia im Rahmen der Neueröffnung der neuen Firmenräumlichkeiten der Fa. Tierhold die Veranstaltung auch den örtlichen Medien vor. Hier durchdribbelten unsere Schwabenspieler in hervorragenden Zeiten und viel Spaß den Parcours. Die Firma Tierhold ist noch ein echtes Familienunternehmen, welche sich besonders um die Jugendförderung in Augsburg und Umland bemüht. Mit den neuen Firmenräumlichkeiten, dem besonders freundlichem Personal sowie der faire und kundenfreundliche Umgang mit den Firmenkunden sind der Grund für den Erfolg des Autohauses.

Der TSV Schwaben Augsburg sagt Danke für die freundliche Unterstützung und bitte macht weiter so.

*Bilder/Text Wolfgang Zeller*



# DRUCKEREI

die einzigartig macht!

**CHARISMADRUCK**  
GMBH & CO. KG



## **Geschäftsdrucksachen**

Briefpapiere  
Briefumschläge  
Visitenkarten  
SD-Sätze  
Präsentationsmappen  
Stempel  
uvm.

## **Printprodukte**

Flyer  
Faltblätter  
Plakate  
Broschüren  
Magazine/Kataloge  
Postkarten  
Kalender  
Aufkleber  
Hochzeitskarten  
uvm.

## **Druckweiterverarbeitung**

Schneiden  
Falzen  
Rillen  
Stanzen  
Perforieren  
Nummerieren  
Leimen  
uvm.

## **Werbetechnik**

Plakate  
Planen  
Banner  
Autobeschriftung  
Folienbeschriftung  
Schilder  
uvm.

TSV Schwaben Augsburg

www.vrbank-hg.de

# Meine Region - mein Verein - meine Bank



Viel Spaß  
beim Sport!



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Eine starke Bank für eine Region

Vertrauenswürdig, sympathisch,  
persönlich vor Ort.

Das sind unsere Stärken, auf die  
Sie sich verlassen können.

Wir beraten Sie kompetent und fair.

Gerne unterstützen wir Sie dabei,  
Ihre Ziele und Wünsche zu erreichen.

**VR-Bank**   
Handels- und Gewerbebank